



中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-
HQ003379

型式认可证书
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. LA16T00004_02

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

舷内外机

Stern drive&Inboards Engine

制造厂/ Manufacturer

宾士域公司, 水星海事分部

Brunswick Corporation, Mercury Marine Division

W6250 Pioneer Road, P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 5436-1939 USA

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.CCS《内河小型船舶建造规范》(2006)第1章和第5章
Chapter 1&5 of CCS Rules for the Construction of Small Inland Boats 2006
- 2.CCS《沿海小船入级与建造规范》(2005)第4章
Chapter 4 of CCS Rules for the Construction and Classification of Coastal Boats 2005
- 3.CCS《游艇入级与建造规范》(2012)第1篇第3章
Chapter 3, Part 1 of CCS Rules for the Construction and Classification of Yachts 2012

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2020年10月30日 / Oct. 30, 2020

发证机构
Issued by 中国船级社洛杉矶检验站
CCS Los Angeles Station

签发日期
Date 2017年2月10日
Feb. 10, 2017

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时,则所有证书页为一个整体,必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时,可以向本社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are party of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦

邮编: 100007

电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811

CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China

网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>

本地检验机构/CCS Local Office:

中国船级社洛杉矶检验站 CCS Los Angeles Station

电话/Tel: +1 626 279 7718 传真/Fax: +1 626 279 7718

LA24164610

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3

No. 10304736

产品明细/ Product Description

舷内外机/Sterndrive&Inboards Engine
型号/Type

: 4.5L-8.2L/200HP-430HP (详见附件)
| (See Attachment)

缸径/冲程/Bore/Stroke
汽缸数/Number of Cylinder

: 101.6~113.4/92~101.6 mm

最大功率/Max. Continuous Output

: 6/8

最大转速/Max. Revolution

: 200~4300HP/149~321 kW

燃料种类/kind of fuel

: 5000~5200 r/min

: 汽油 | Gasoline

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : NP16A01186

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No. : 430HP
试验报告日期/Test Report Date : 2016-11-16
试验单位/ Laboratory : Brunswick Corporation, Mercury Marine Division
试验单位地址/ Test Address : W6250 Pioneer Road, P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 5436-1939 USA

试验报告编号/Test Report No. : RD-00434
试验报告日期/Test Report Date : 2016-11-16
试验单位/ Laboratory : Brunswick Corporation, Mercury Marine Division
试验单位地址/ Test Address : W6250 Pioneer Road, P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 5436-1939 USA

产品适用范围/ Application of the Product

用于不超过20m的沿海小船, 不超过20m的内河小船或不超过24m的游艇。
Intended for the coastal small craft which less than 20m in length, inland water small craft which less than 20m in length, or yachts which less than 24m in length.

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。
After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。
The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。
Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.
5. 如果属于获得型式认可B模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范每批抽样检验的产品 (适用于中国船级社《沿海小船建造规范》(2005)和《内河小型船舶建造规范》)

(2006)) /The product inspected by sampling in term of the rules(Intended for CCS Rules for the Construction and Classification of Coastal Boats 2005 and CCS Rules for the Construction of Small Inland Boats 2006):

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发产品证书。
After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

按照规范只认可不进行产品检验的产品 (适用于中国船级社《游艇建造规范》2012) /The product approved only in term of the rules(Intended for CCS Rules for the Construction and Classification of Yachts 2012):

认可后的产品检验由制造厂按本社批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由制造厂签发合格证明, 并连同该产品的本社认可证书复印件一并交付用户, 制造厂对产品符合公约、法规、本社规范和本社认可的标准规定负责。
After approval, product inspection should be carried out by the Manufacturer in accordance with the product inspection scheme approved by the Society. Upon satisfactory inspection, and the Quality Certificate issued by the Manufacturer should be provided to the purchaser together with the copy of the approval certificate issued by the Society. The manufacturer should take responsibility for the product being in compliance with the convention, statutory regulation, the Society rules and the standard accepted by the Society.

对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:

机体/Engine frame、曲轴/Crankshaft、连杆/Connection rod、缸盖/Cylinder cover、缸套/Cylinder liner、活塞/Piston、热交换器/Heat exchanger(空冷器/Air cooler、滑油冷却器/LO cooler、淡水冷却器/FW cooler)、喷油泵/Injection pump、喷油器/Injector、电气控制单元/Electric control unit

参见批准的合格供方清单/Refer to approval qualified supplier list.

责任声明/ Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

其他/Others

本证书由原型式认可证书 (No. NY12T00001_02) 换新并替代原证书。
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. NY12T00001_02.

- 1、本发动机燃油系统已将功率锁定在不可超过标定功率。
The fuel delivery system of the engines is adjusted that overload declared power cannot be given in service.
- 2、标定功率下的使用限制条件应符合发动机制造厂的操作维护说明要求。
Declared power use limitation condition should accord with the operation and maintenance requirements of engine manufacturer
- 3、本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。本认可只基于本社批准盖章的非金属材料部件供方清单, 批准号/清单号为: LA16T00004_02。
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted. This Approval is only valid according to the suppliers list of nonmetal material and part approved and stamped by the Society, the Approval No./list No. is: LA16T00004_02.
- 4、本产品的使用应满足船旗国相关法规要求。
The use of this product should meet relevant requirements of flag State.

中国船级社洛杉矶检验站
CCS Los Angeles Station



*****本证书正文完/ End of Text*****

注: 本证书含有附页, 共1页

Note: The certificate is attached with 1 additional page(s)



产品明细

Product particulars

型式/Model: V型、单作用/V arrangement, Single acting type

图纸批准号/Drawings Approval No.: NP16A01186

序号 S.N.	型号 Type	缸数 Number of Cyl.(Angle)	缸径/冲程 Bore/Stroke (mm)	标定功率 Declared Power (HP/kW)	最大转速 Max.RPM (rpm)	燃料 Fuel
1	4. 5L 200HP	V6(90°)	101.6/92	200/149	5000	汽油 /Gasoline
2	4. 5L 250HP	V6(90°)	101.6/92	250/186	5000	ditto
3	6. 2L 300HP	V8(90°)	101.6/95.3	300/224	5200	ditto
4	6. 2L 350HP	V8(90°)	101.6/95.3	350/261	5200	ditto
5	8. 2L 380HP	V8(90°)	113.4/101.6	380/283	5000	ditto
6	8. 2L 430HP	V8(90°)	113.4/101.6	430/321	5000	ditto

备注/Remarks:

标定功率用于变负荷使用场合，每 8 小时里全功率使用限制在 1 小时内，年使用时间不超过 500 小时。/ Intended for use in variable load applications where full power (Declared Power) is limited to 1 hour out of every 8 hours of operation, this declared power is operated 500 hours per year or less.

